



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV.# 45841  
VEWL.# \_\_\_\_\_  
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN DUC THANH  
Last Middle First

Current Address: 83 Lô 10 Ấp I Xã Phạm Văn Hai Huyện Bình Chánh  
TP HO CHI MINH

Date of Birth: 4/10/1943 Place of Birth: QUANG BINH PROVINCE

Previous Occupation (before 1975) lieutenant VNRV  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6-25-1975 To 11-15-1980  
Years: 5 Months: 5 Days: 20

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
FAMILIES OF VIETNAMESE  
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION  
ARLINGTON, VA 22205-0635  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

| <u>Name, Address &amp; Telephone Number</u> | <u>Relationship</u> |
|---------------------------------------------|---------------------|
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |
| _____                                       | _____               |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

| NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES | DATE OF BIRTH | RELATIONSHIP TO PA. |
|------------------------------------------|---------------|---------------------|
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |
|                                          |               |                     |

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :



Embassy of the United States of America

DATE: SEP 22, 89

IV: 45841

PA: NGUYEN DU THANH

KHUC MINH THO

FAMILIES OF VN POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

Dear KHUC MINH THO

This is in response to your inquiry of APR 07, 89  
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on NGUYEN DU THANH's 5 years in  
reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: SEP 22, 89

IV: 45841

PA: NGUYEN DUC THANH

KHUC MINH THO

FAMILIES OF VN POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

Dear KHUC MINH THO

This is in response to your inquiry of APR 07, 89  
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on NGUYEN DUC THANH's 5 years in  
reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: SEP 22, 89

IV: 45841

PA: NGUYEN DU THANH

KHUC MINH THO

FAMILIES OF VN POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

Dear KHUC MINH THO

This is in response to your inquiry of APR 07, 89  
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on NGUYEN DU THANH's 5 years in  
reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

*Pat*

U.S. Orderly Departure Program

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300  
AMERICAN EMBASSY  
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP)  
BOX 58  
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



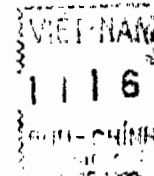
POSTAGE AND FEES PAID  
DEPARTMENT OF STATE  
STA-501

KHUC MINH THO  
FAMILIES OF VN POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION  
OCT 02 1989 P. O. BOX 5435  
ARLINGTON, VA 22205-0635

115

IV 45841

From: NGUYỄN ĐỨC THANH  
83 Lô 10 Ấp I xã Phạm Văn Hai  
Huyện Bình Chánh,  
TP/ Hồ Chí Minh



R 4  
Nº 2 0 4

To: MRS. KHUẾ MINH THỦ

P.O. BOX 5435

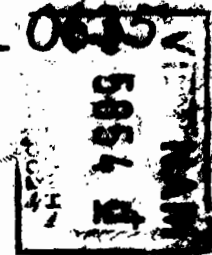
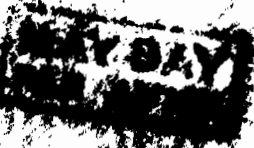
ARLINGTON VA 22205-0535

U.S.A.



AUG 11 1988

PAR AVION VIA AIR MAIL





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị  
Board of Directors

KHÚC MINH THO  
NGUYỄN THỊ HANH  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
NGUYỄN VĂN GIỚI  
NGUYỄN XUÂN LAN  
HIỆP LOWMAN  
TRẦN KIM DUNG  
TRẦN THỊ PHƯƠNG

APR 07 1989

Date: \_\_\_\_\_

Orderly Departure Program  
American Embassy, Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.Ư.  
Executive Board

KHÚC MINH THO  
President  
NGUYỄN QUỲNH GIAO  
1st Vice-President  
TRẦN KIM DUNG  
2nd Vice-President  
NGUYỄN VĂN GIỚI  
Secretary General  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Deputy Secretary  
NGUYỄN THỊ HANH  
Treasurer

Re: NGUYEN DUC THANH

Date of Birth: 4-10-43

IV #: 45841

TIME IN RE-ED. 5 yrs. 5 mos.

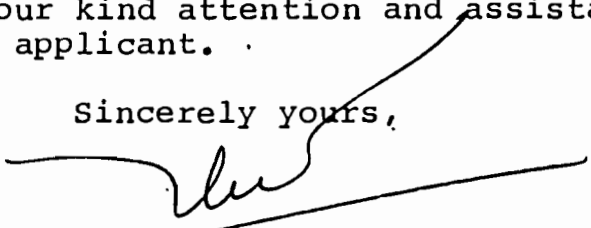
Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

  
Khúc Minh Tho (Mrs.)  
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by \_\_\_\_\_  
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction be sent to our Association at the address appeared above.

ODP CHECK FORM

Date: 3/6/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN  
RP/RAP/SEA (ODP)  
Department of State  
Washington, D.C. 20520 , Telephone #(202) 663-1056

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyen Duc Thang

Date of Birth: 4-12-43

Address in VN 83 LS 10 Ap 1 xa Pham van Hai  
Huyen Binh Chanh HOC

SPOUSE NAME: \_\_\_\_\_

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: \_\_\_\_\_

✓ Reeducation Time: 5 Years 5 Months \_\_\_\_\_ Days

IV # 45841

VEWL # 0

I-171 : \_\_\_\_\_ Yes; \_\_\_\_\_ No. - EXIT PERMIT: \_\_\_\_\_ Yes ; \_\_\_\_\_ No.

Special List # \_\_\_\_\_

Sponsor & Tel. #: \_\_\_\_\_

Remarks: \_\_\_\_\_  
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. # \_\_\_\_\_

ask  
send  
new address  
ODP

BỘ NỘI VỤ  
Trại: 5014  
Số: 973/GRT

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG  
Ban hành theo  
công văn số 2565  
ngày 21/11/72

Số:

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
|---|---|---|---|---|---|

GIẤY XA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ nội Vụ:  
Thi hành án văn, quyết định tha số: 152 ngày 2 tháng 10 năm 80

của:

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: Nguyễn Đức Thành

Họ, tên thường gọi: \_\_\_\_\_

Họ, tên bí danh: \_\_\_\_\_

Sinh ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm 1943

Nơi sinh: Quảng Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: 205 Trần Phú

Đà Nẵng

Can tội: trung úy quân đặc biệt phi ca

Bị bắt ngày: 25.6.1975 An phạt 1. 1. 1. 1

Theo quyết định, an văn số \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tăng án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Nay về cư trú tại: 205 Đường Trần Phú Quận Nam - Đà Nẵng

Nhận xét quá trình cải tạo: Đã / cty Phan đình Lưu. Phải nhận

Giáo dục

(quân / chế / 12 tháng)

Lấn tay ngón trỏ phải

Họ tên chữ ký

/)/gày/1/ tháng năm

Của: Nguyễn Đức Thành

Người được cấp giấy

Giám thị

Danh bản số: 100

Lập tại: Tên / 1975

Thanh

Phan Đình Lưu

Nguyễn Đức Thành



10-10000  
• 10 11111  
• 10 11111  
• 10 11111

CHP

Như vẽ hình diện địa phương 15/11/80



Vẽ 72/27 phần tổng của phần như

10-10000  
• 10 11111  
• 10 11111  
• 10 11111

AUDITIST

TP/Hồ Chí Minh Ngày 25-7-1988.

Kính thưa bà:

Được sự giới thiệu của 1 vị đáng tin nên tôi vội - vãng viết ngay thư này hầu mong sự giúp đỡ của bà với lòng nhân ái sẵn có của bà, tôi tin chắc sẽ được toại nguyện.

Tôi tên: Nguyễn Đức Thanh, sinh 1943 tại Quảng-Bình, long-giao di cư vào Nam năm 1954 - Hiện có 1 vợ và 04 con.  
Địa chỉ thường trú: 83 lô 10 Ấp I xã Phạm Văn Hai, Huyện Bình-Chánh Thành phố Hồ Chí Minh.

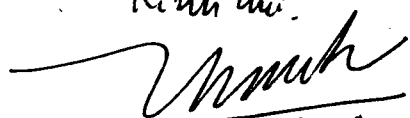
là sĩ-quan của chế-độ Sài-gòn cũ, cấp bậc: Trung-ủy,  
chức vụ: quan-sát-viên phi cơ, Binh chủng: bộ-binh,  
Đơn vị: Ban không trở / phòng nhĩ thuộc bộ chỉ huy Quân  
đoàn I, vùng I chiến thuật. Số-quân: 63/202571.

Bị bắt học tập cải tạo: từ ngày 25-6-1975 đến 15-11-1980  
thời-gian học tập cải tạo là 5 năm 5 tháng 20 ngày  
kể cả thời-gian bị quản chế là 8 năm 2 tháng 4 ngày.

Vào khoảng tháng 5 đến tháng 8 năm 1982, tôi đã gửi  
Hồ-sơ qua Bangkok Thái-lan trong chương-trình ODP sau ba  
tháng tôi đã nhận được hồi-báo của văn phòng ODP, từ đó  
đến nay tôi không nhận thêm được giấy tờ gì cả. Tôi  
rất nôn nóng vì có nhiều bạn tôi đã có số IV và hơn  
có cả số LOT nữa. Vậy tôi viết thư này kính xin bà cho  
tôi biết hồ-sơ của tôi đã được xếp theo danh-sách chưa,  
Nếu được lên list rồi, xin đề bà gửi cho tôi số LOT. Nếu  
Hồ-sơ tôi bị thất lạc hoặc thiếu gì xin bà báo cho tôi biết.  
và tôi gửi kèm thêm đây 1 hồ-sơ mới để bà tiện việc giúp đỡ  
cho tôi. Xin gửi kèm thêm đây 02 photo copy ảnh của đứa  
con trai đầu tên: Nguyễn Đức Tuấn, sinh năm 1971 và đứa  
con gái: Nguyễn Thị Mỹ-Linh, sinh năm 1972, ảnh của hai cháu  
đang rước lễ trong ngày chịu phép thêm sức, tại nhà thờ Phú-  
Hạnh, Quận Phú-Nhuân. Nếu bà thường được cháu nào mà  
nhân làm con nuôi thì đó là một vinh dự lớn cho gia-đình

tôi. Các cháu rất ngoan, học giỏi nhưng vì hoàn cảnh nên tam  
ngũ học để giúp đỡ việc nhà. Vì kinh tế khó khăn và lại lâm  
vào tình trạng quá túng thiếu, nên tôi đã quyết định xa  
rời thành phố về sống trong vùng kinh tế mới thuôn ven  
đô Sài Gòn như địa chỉ: 83 lô 10 tổ 2 Ấp T xã Phạm Văn Hai  
Huyện Bình Chánh, thành phố Hồ Chí Minh. Căn hộ của  
tôi là 1 túp lều lá củ (gia đình tôi đến ở từ năm 1982)  
cột đất mục, một khi trời mưa nhất là gió bão thì rất sợ  
bị dấy đổ, nhà tôi không có điện, nước (vì không có tiền  
để vào điện, nước) nên tôi chưa có hồ sơ xin việc  
làm rất khó, vì tôi thi tân-tào suốt ngày để nuôi con,  
con tôi ngày hai buổi đạp xe đạp về thành phố dạy  
anh-người cho các em cấp 2. Nhà tôi cách thành phố  
25 cây số, sáng đi chiều về, mưa nắng không kể khổ  
nỗi đôi khi xe bị trục trặc, đứt sên, rớt ổ-líp hoặc  
xi lốp thì rất phiền-phức, nhiều khi không có tiền mặt  
phải dân bỏ về. Về vật chất thì rất túng thiếu nhưng  
tôi được an-ủ về mặt tinh thần là các cháu được tiếp tục  
đi học lại, chúng học rất giỏi tháng nào cũng được giấy  
khen tiến tiến. Mong ước của tôi được cho các cháu  
học đến nỗi đến chốc. Một an-ủ nữa về tin thần là vùng  
kinh tế mới này có 1 nhà thờ cũng khá gần nhà chỉ cách  
đó khoảng 5 cây số, thuộc Giáo-xứ Ninh-phát do cha  
Hòaంగ quản xứ. Tôi được biết là liên lạc John Tabor  
(Dương tấn Bông) làm trong văn phòng OPR vì là con 1  
chùa kính xin bà xin cha giúp đỡ cho hoàn cảnh của tôi.  
và tôi cũng được biết trung tá Lê Sĩ Thắng phi-đoàn  
trưởng phi-đoàn 110 ở Sư đoàn I không quân. Trước tôi  
có bay chung với phi-đoàn của ông ta cho phòng nhì,  
thuộc ban không trở cho bộ tư lệnh Quân-đoàn 7. Đó là những  
điều thành thật, tôi xin nói lên để bà rõ và mong bà giúp  
tôi sớm có "LỜI". Với lòng bác-ái từ tâm của bà, tôi tin  
chắc rằng tôi sẽ được tạo nguyên. Gia đình tôi một  
lên nửa thành thật đôi ơn bà. Xin Chúa và Đức Mẹ Maria  
xuống trần đây hồng phúc cho bà.

Kính thư.



Nguyễn Đức Thành.

Tên và họ: **NGUYỄN-DUC-**  
 Họ danh: **THANH**  
 Quốc tịch: **Việt-Nam**  
 Ngày sinh: **10.04.1943**  
 Nơi sinh: **Quang-Bình**  
 Địa chỉ: **Tam-Tòa**  
**Đà-Nẵng**  
 Cấp tại Đà Nẵng

Ngày **28 tháng 4** năm **1970**  
 Kỹ sư thừa ủy nhiệm



*Handwritten signature*

**HÀNG XE ĐƯỢC PHÉP LẠP**

**NGÀY CỎ HIỆU LỰC**

ở địa phương và cơ quan

|          |                                                                                                                                     |                                                       |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | XE MÁY DẦU<br>XE MÁY DẦU CƠ GẮN XE BIỂN<br>XE XÍCH LỖ MÁY<br>XE BA BÁNH GẮN MÁY<br>(dùng vận tải công cộng, hành khách và hàng hóa) | Đà Nẵng ngày... 19...<br>Kỹ sư thừa ủy nhiệm...       |
| <b>B</b> | XE DU LỊCH<br>TRONG TÀI SẢN 3 T 500<br>Đ.B.cũ số 17339                                                                              | Đà Nẵng ngày <b>02.9.64</b><br>Kỹ sư thừa ủy nhiệm... |
| <b>C</b> | XE TRỌNG TÀI TRÊN 3 T 500                                                                                                           | Đà Nẵng ngày... 19...<br>Kỹ sư thừa ủy nhiệm...       |
| <b>D</b> | XE VẬN TẢI CÔNG CỘNG<br>(HÀNH KHÁCH - HÀNG HÓA)<br>Loại B - Loại C                                                                  | Đà Nẵng ngày... 19...<br>Kỹ sư thừa ủy nhiệm...       |

**BÍ THƯ HỘI ĐỒNG LẠI**

CHỮ KÝ  
và công ty

Từ \_\_\_\_\_

Đến \_\_\_\_\_

Từ \_\_\_\_\_

Đến \_\_\_\_\_

Từ \_\_\_\_\_

Đến \_\_\_\_\_

Từ \_\_\_\_\_

Đến \_\_\_\_\_

Từ \_\_\_\_\_

Đến \_\_\_\_\_

Ban chấp hành

Ban chấp hành

Ban chấp hành

Ban chấp hành



**CHỦ TỊCH CÔNG HÒA  
BỘ CÔNG CHÁNH  
VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI**

**KHO CÔNG CHÁNH MIỀN BẮC**  
*Trung-Nguyên, Trung-Phần*

**BẢNG LẠI NẾ**  
**TỰ ĐỘNG**

*15/12/22*



con thứ: Nguyễn Thị Mỹ Linh.  
Rước lễ trong ngày chịu phép thêm sức



con dâu: Nguyễn Đức Tuấn.  
Được lễ trong ngày chịu phép thêm sức.

SỞ Y-TẾ

GIẤY CHỨNG NHẬN

Số: 164 T.Đ.Đ.Đ.

PHẠM VĂN HAI.

TRẠM Y-TẾ

TRẠM Y-TẾ XÃ PHẠM VĂN HAI, HUYỆN PHẠM VĂN HAI, TỈNH PHẠM VĂN HAI.

Bà: Nguyễn Thị Kim Hằng Tuổi: 1944  
Địa chỉ: Xã Lạc tá 5, ấp 7 xã Phụng Hiệp  
Nghề nghiệp: Trần lư  
Ông: Nguyễn Đức Thành Tuổi: 1945

Có sanh một Cháu: Đai và lúc: 09 giờ

Đặt tên Cháu là: Nguyễn Thị Mỹ - Trâm

PHẠM VĂN HAI, NGUYỄN ĐỨC THÀNH: 15/5/1975



*Trần Văn Hai*

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM  
UBNDCH. K5  
PHƯỜNG RẠCH ÔNG  
KHỐM 5

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập dân chủ - Hòa bình - Trung lập

CC 18 /KH/K5

H ẤY G L U A C H A N H

Họ và tên : NGUYỄN THỊ LÊ CHÂU ( NỮ )  
Sinh : Ngày hai tháng tám năm một ngàn chín  
trăm bảy mươi lăm (2.8.1975) lúc 12g35  
Tại : Bảo sanh viện Rach Ông 134 Âu Dương L  
Lân Khóm 5 Phường Rach Ông Quận 8  
Con ông : NGUYỄN ĐỨC THANH (sống)  
Sinh : 10.4.1943  
Nghề nghiệp :  
Địa chỉ : 258/7 Dương Bá Trạc Khóm 5 Phường  
Rach Ông Quận 8  
Và Bà : NGUYỄN THỊ KIM HẰNG (sống)  
Sinh : 1944  
Nghề nghiệp : Nội trợ  
Địa chỉ : 258/7 Dương Bá Trạc Khóm 5 Phường  
Rach Ông Quận 8

Ngày 12 tháng 8 năm 1975

TH. UBNDCH. K5



Nơi: Hố Chí Minh, ngày 14 tháng 4 năm 1984

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc phục hồi quyền công dân

### ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN

— Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng Nhân dân và Ủy Ban Hành chính cấp ngày 17 tháng 10 năm 1960;

— Căn cứ chính sách 12 điểm của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Miền Nam Việt Nam đối với các người làm việc trong Quân đội, Chính quyền và các Tổ chức Chính trị của chế độ cũ.

— Theo đề nghị của Hội đồng xét duyệt quyền công dân,

### QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Phục hồi quyền công dân cho Ông Nguyễn Đức Thọ,  
Sinh năm: 1913

Hiện cư trú tại: 19/37 Phan Đăng Lưu

Điều 2: Ông Đ. Thọ được hưởng quyền công dân  
kể từ ngày: 29/8/83

Điều 3: Các Ông Chánh Văn phòng Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận;  
Bộ phận Công Tác Người Họa Tập Cải Tạo Đuợc Vả, Trưởng  
Công an Quận Phú Nhuận và Ủy Ban Nhân dân Phường 5  
có trách nhiệm thi hành quyết định này.

T. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN  
CHỦ TỊCH

Nơi nhận:

- Như điều 3
- Dự phòng.

  
Nguyễn Đức Thọ  
T. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN  
CHỦ TỊCH

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS  
CÂU HỎI CHO NGƯỜI XIN ĐI

ODP IV

Date:  
Ngày:

Fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you cannot read or write in English, fill it out in Vietnamese.

Fill out or send the completed questionnaire to:  
Bộ chỉ huy hành quân:

Xin điền vào sổ câu hỏi này để bày tỏ mong muốn của bạn. Nếu bạn không đọc hoặc viết rành Anh ngữ thì hãy điền bằng tiếng Việt.

27 Panjab Road  
Sathorn Sai Road  
Bangkok 10120  
Thailand

A. Basic Identification Data/Biểu danh

1. Name/Họ tên: NGUYỄN ĐỨC THANH nam  
2. Other Names/Họ tên khác:  
3. Date/Place of Birth/Ngày/Nơi Sinh: 10-4-1943 Đồng Mỹ, Quảng Bình  
4. Residence Address/Địa chỉ thường trú: Số nhà 83 Lô 10 Ấp I xã Phạm Sơn, tại Huyện Bình Chánh TP/Hồ Chí Minh  
5. Mailing Address/Địa chỉ thư từ: Số nhà 83 Lô 10 Ấp I xã Phạm Sơn, tại Huyện Bình Chánh TP/Hồ Chí Minh  
6. Current Occupation/Nghề nghiệp hiện tại: Đang học tại Trường

B. Relatives To Accompany Me/Hà con cùng đi với tôi

(NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W), or Single (S).)  
(Chú ý: Vợ/chồng và con cái có thể cùng đi với bạn mà thôi. Kể khai tình trạng gia đình như sau: Đã lập gia đình (M), đã ly dị (D), góa phụ/góa thê (W), hoặc độc thân (S))

| Name<br>Họ, Tên        | Date of Birth<br>Ngày/Tháng/Năm sinh | Place of Birth<br>Nơi sinh                       | Sex<br>Giới | MS<br>Tình trạng gia đình | Relationship<br>Liên hệ gia đình |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Nguyễn Thị Kim Hồng | 15.5.1944                            | Bát Sơn, Quảng Bình                              | Nữ          | góa thê?                  | vợ                               |
| 2. Nguyễn Đức Tuấn     | 20.4.1971                            | Phước Ninh, Đà Nẵng                              | Nam         | học sinh                  | con                              |
| 3. Nguyễn Thị Mỹ Linh  | 28.10.1972                           | An Hải, Đà Nẵng                                  | Nữ          | học sinh                  | con                              |
| 4. Nguyễn Thị Mỹ Châu  | 02.8.1975                            | Quận 8, Sài Gòn                                  | Nữ          | học sinh                  | con                              |
| 5. Nguyễn Thị Mỹ Tâm   | 15.5.1978                            | xã Phạm Sơn, tại Huyện Bình Chánh TP/Hồ Chí Minh | Nữ          | học sinh                  | con                              |
| 6.                     |                                      |                                                  |             |                           |                                  |
| 7.                     |                                      |                                                  |             |                           |                                  |
| 8.                     |                                      |                                                  |             |                           |                                  |
| 9.                     |                                      |                                                  |             |                           |                                  |
| 10.                    |                                      |                                                  |             |                           |                                  |
| 11.                    |                                      |                                                  |             |                           |                                  |
| 12.                    |                                      |                                                  |             |                           |                                  |

(NOTE: For the persons listed above, we will need to see copies of birth certificates, marriage certificates (if married), divorce decrees (if divorced), spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if available), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section C below.)  
(Chú ý: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần một bản gốc của: giấy khai sinh, giấy kết hôn (nếu đã lập gia đình), giấy ly hôn (nếu đã ly hôn), giấy chứng tử (nếu góa phụ/góa thê), thẻ căn cước (nếu có), ảnh họ. Nếu bất cứ người nào không cùng đi với bạn hiện tại, xin viết địa chỉ của họ trong phần C.)

C. Relatives Outside Vietnam/Đoàn Ngoại Quốc

Of Himself/của tôi

Of My Spouse của Vợ/chồng

1. Closest Relative in the U.S.  
Bà con thân thuộc nhất ở Hoa Kỳ

a. Name  
Họ, tên

Nguyễn Văn Trung

b. Relationship  
Liên hệ gia đình

con rể đầu

c. Address  
Địa chỉ

d. Date of Relative's Arrival  
in the U.S.  
Ngày nhập cảnh Hoa Kỳ

2. Closest Relative in Other Foreign Countries  
Bà con thân thuộc nhất các nước khác

a. Name  
Họ, tên

Nguyễn Thị Đức

b. Relationship  
Liên hệ gia đình

cháu gái

c. Address  
Địa chỉ

D. Complete Family Listing (Living/Dead)/Danh Sách Hoàn-Thức Gia-Đình (Sống/Chết)

1. Father  
Cha

Nguyễn Hoàn (chết)

2. Mother  
Mẹ

Bùi Thị Thước (chết)

3. Spouse  
Vợ/Chồng:

Nguyễn Thị Kim Hằng 1944, Quảng Tín Nữ vợ

4. Former Spouse (if any)  
Vợ/Chồng trước (nếu có):

5. Children  
Con cái:

(1) Nguyễn Đức Sĩ 1971, Quảng Nam con

(2) Nguyễn Thị Mỹ Linh 1972, Quảng Tín Nữ con

(3) Nguyễn Thị Mỹ Châu 1975, Saigon Nữ con

(4) Nguyễn Thị Mỹ Cẩm 1978, Saigon Nữ con

(5)

(6)

(7)

(8)

(9)

6. Siblings  
Anh chị em:

(1) Nguyễn Thị Cung 1928, Quảng Bình, Nữ chị

(2) Nguyễn Thị Khoan (chết)

(3) Nguyễn Thị Liên 1932, Quảng Bình, Nữ chị

(4) Nguyễn Thị Mân (chết)

(5) Nguyễn Thị Xuân Thu 1935, Quảng Bình, Nữ chị

(6) Nguyễn Thị Khâm 1937, Quảng Bình, Nữ con

(7)

(8)

(9)

6. Reason for Repatriation  
Lý do nghỉ việc

7. Names of American  
Họ tên có vấn đề

8. U.S. Training, Courses  
Chứng-trình huấn-luyện  
tại Việt-Lam

9. U.S. Awards  
Name of award:  
Phân-thương huân-chương

the republic of Vietnam Government  
was broken out.  
From: 1969 to 1971: Effort to find U.S. Air Force  
and U.S. Air Force  
I attended the first Air Force course  
opened at 2 Corp Headquarters in 1969  
during one month and half.

1. Quân phòng bờ biển  
2. Quân kỹ thuật  
3. Chiến dịch bờ biển  
sao biển  
25 tháng 3 năm 1971  
Số 719 năm 1971.

(NOTE: Please attach any copies of diplomas, orders, or certificates, if available.)

Available? Yes ☒ No ☐  
(CHÚ: Xin kèm theo văn-bản, giấy chứng-ta, hoặc huân-chương nếu có)

10. Training Outline  
p. 01-02

1. Name of School/Institution  
Họ tên trường/địa chỉ

2. School and School Address  
Trường và địa chỉ nhà trường

3. Dates  
Ngày, tháng, năm

From To  
Từ Đến

4. Description of Courses  
Mô-tả ngành học

5. Who paid for training?  
Ai đài-thu chứng-trình huấn-luyện?

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes ☒ No ☐)

(CHÚ: Xin kèm theo văn-bản, hoặc chỉ thị nếu có. Bạn có hay không? Có ☒ Không ☐)

11. Re-education of You or Your Spouse/Bản hoặc vợ/chồng đã học-tập cải-tạo

1. Name of Person in Reeducation:  
Họ tên người đi học-tập cải-tạo:

THANH, Nguyen du

2. Time in Reeducation: From: June 25<sup>th</sup> 1975 to November 15<sup>th</sup> 1975  
Thời gian học-tập Từ: Đến:

1975 to November 15<sup>th</sup> 1975

3. Still in Reeducation? Yes ☒ No ☐  
Vẫn còn học-tập cải-tạo? Có Không

No ☐ Không ☒

\*(If released, we must have a copy of your release certificate.)  
\*(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra-trả)\*

1. Any Additional Remarks/Chú thích phụ-thuộc

I sent my opp document to the opp office at Bangkok  
Thailand in 1982 - please check it out and let me  
know my opp IV# as soon as possible, many thanks.  
and LOVE

My wife address: Nguyen Duc Thanh, 83/6/10 Ấp 1 xã Nam An Thôn, huyện

Signature: [Signature] Date: April 20 1987  
Ký tên: Ngày:

J. Please List Here All Documents Attached to This Questionnaire  
Xin nêu ra tất-cả giấy-tờ kèm theo với số câu hỏi này

1. 6 photos: (husband + wife + and 4 children)
2. 6 copies of birth Certificates: (husband + wife + 4 children)
3. 1 marriage Certificate
4. 1 copy of my release Certificate.

100P-3  
6/84

E. Employment by U.S. Government (in case of U.S. Government)  
 Spouse/Ban hoặc vợ/chồng dĩ nhiên là việc của ông bà và gia đình

1. Employee Name  
 Tên họ nhân viên: THANH, Nguyen, Duc

2. Position title  
 Chức vụ: Interpreter { Carpenter shop  
 Training Aide

Agency/Company/Office  
 Sđ/Hang/Van-Phong: Hoa Cam Training Control Center of U.S. Special Force  
 West South about three miles far from Dan Ang Air Base

Length of Employment  
 Thời gian làm việc: 1962 to 1963

Name of American Supervisor  
 Tên họ giám thị Mỹ: Camp Commander: Capt. Trapp of 1st La in

Reason for Separation  
 Lý do nghỉ việc: To go back to school

Employee Name  
 Tên họ nhân viên: THANH, Nguyen, Duc

Position title  
 Chức vụ: Interpreter/Translator

Agency/Company/Office  
 Sđ/Hang/Van-Phong: Security & Safety office of RNK/ERT Company  
 My Thi Compound, West South, three miles far from Dan Ang Air Base

Length of Employment  
 Thời gian làm việc: from 1965 to 1966

Name of American Supervisor  
 Tên họ giám thị Mỹ: Security & Safety Supervisor: K.K. Scott

Reason for Separation  
 Lý do nghỉ việc: attending to THU DUC elementary military officer school

Employee Name  
 Tên họ nhân viên: Hang, Nguyen thi Kim

Position title  
 Chức vụ: Senior Clerk/typist

Agency/Company/Office  
 Sđ/Hang/Van-Phong: Manager office of RNK/ERT Company  
 Phuoc Tuong Compound west one mile far from anang Air Base

Length of Employment  
 Thời gian làm việc: from 1970 to 1971

Name of American Supervisor  
 Tên họ giám thị Mỹ: Area Northern Project Manager: Mr. Walter H. Allen

Reason for Separation  
 Lý do nghỉ việc: Because her American Supervisor was killed in Vietnam

Service with CVN or RVNAF By You Or Your Spouse/ ả hoặc Vợ/Chồng Bà Cô, -vụ của  
 Chính phủ Việt-Nam

1. Name of Person Serving  
 Họ tên người cháu-gia: THANH, Nguyen, Duc

2. Dates:  
 Ngày, tháng, năm: From: March 28<sup>th</sup> 1958 to: March 28<sup>th</sup> 1975

3. Last Rank  
 Cấp bậc cuối cùng: 2<sup>nd</sup> Lieutenant số họ nhân viên: 63 202 571

4. Ministry/Office/Military Unit  
 Bộ/sđ/Đơn-Vị: Air Observer / 1<sup>st</sup> tactic Zone / I Corp Hoa quarter  
 G-2 Air I corps

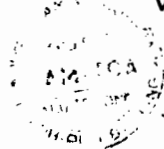
5. Name of Supervisor/C.O.  
 Họ tên người giám-thị/I-quan  
 chỉ-huy: I. Corps Headquarter Commander: 2<sup>nd</sup> Lt. General  
 G-2 Air Section chief: TRUONG NG. QUANG  
 Major Nguyen van Thanh  
 Advisor: major Hatten  
 capt: Mc Mullen  
 Lt colonel: Home

CH. NAM CONG HOA  
NH. HAY THANH THO.  
VN. HAY D.  
X. HAY D.  
S. HAY D.

TRICH-LUC  
CHUNG THU HON THU

Tên họ người chồng NGUYEN-DUC-TRAM  
Nghề nghiệp Tu-Chue  
Sinh ngày 10 tháng 04 năm 1943  
Tại Lang DONG-MY, Tỉnh QUANG-BINH  
Cư sở tại Khu TAM-TOA DA-NANG  
Tạm trú tại Khu TAM-TOA DA-NANG  
Tên họ cha chồng NGUYEN-HOAN  
(Sống chết phải nói)  
Tên họ mẹ chồng BUI-THI-THOAI  
(Sống chết phải nói)  
Tên họ người vợ NGUYEN-THI-KIM-HANG  
Nghề nghiệp Công-Chue  
Sinh ngày 15 tháng 05 năm 1944  
Tại Lang BA-DON, Tỉnh QUANG-BINH  
Cư sở tại 227 - DOG-LAP - DA-NANG  
Tạm trú tại Khu TAM-TOA DA-NANG  
Tên họ cha vợ NGUYEN-THUNG ta HOYT  
(Sống hay chết phải nói)  
Tên họ mẹ vợ NGUYEN-THI-QUON  
(Sống chết phải nói)  
- Ngày cưới 04-02-1957  
- Vợ chồng khai có hay không lập hôn ước  
ngày / tháng / năm /  
Tại /

Trích y bản chính  
ngày 27 tháng 12 năm 1987  
Viên chức Hộ tịch



Handwritten signature of the official.

NGUYEN-TAN

Handwritten signature and notes on the left margin.

S TỰ - PHÁP  
TRUNG PHẦN

TÊN SƠ - THẨM  
QU NG TAM tại ĐÀ-NẴNG  
CH NG THƯ THAY GIẤY  
KHAI-SINH

VIỆT - NAM - CỘNG - HÒA

Năm một nghìn chín trăm 1955  
ngày 1 tháng 10 năm 1955  
Trước mặt chúng tôi là Đã  
Chánh-Án Tòa Sơ-Thẩm Quảng-Nam tại ĐÀ-NẴNG ngồi tại Văn-  
phòng có Ông Trần Văn và Lục-Sự giúp việc

CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1) Trần Văn tuổi, trú ngụ tại Đã  
Cán cước số 10000000 cấp tại Đã ngày 10-10-55  
2) Trần Văn tuổi, trú ngụ tại Đã  
Cán cước số 10000000 cấp tại Đã ngày 10-10-55  
3) Trần Văn tuổi, trú ngụ tại Đã  
Cán cước số 10000000 cấp tại Đã ngày 10-10-55

Những người chứng kiến trên, sau khi đọc hết cả sự thật và chỉ có sự thật đã khai và  
chứng nhận biết rõ :

Trần Văn Nam, Nữ Quốc-tịch Việt-Nam sinh ngày (10) mười  
tháng 10 năm 1955 tại Đã  
là con của Ông Trần Văn và Bà Trần Thị

Mấy người này quả quyết rằng  
không thể xuất nạp giấy KHAI-SINH Đã được vì Đã sổ hộ tịch chánh quán  
bị phá hủy bởi những biến cố chiến tranh nên chánh bị thất lạc.

Mấy người chứng Đã nhận thật những lời khai ở trên, nên chúng tôi chiếu các điều  
của Đã và Đã cấp cho đương sự  
để nạp hồ sơ Đã

Những người chứng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký tên cùng chúng tôi và Lục-Sự  
Người đứng khai, Những người chứng, Chánh-Án, Lục-Sự,

Tem bản chính :

Trước hạ thủ :

Trước hạ tại Đà-Nẵng ngày

Quyền Đã số 1-1-55

CHỨC-SỰ Đã  
Ký tên và đóng dấu

SAO Y CHÍNH BẢN

Đà-Nẵng, ngày 11 tháng 10 năm 19 55

Tr. Chánh-Lục-Sự



Tỉnh Quảng-Bình  
 Thành-Phố Quảng-Trạch  
 Quận Xa-Huân-Lương  
 Xã

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

# GIẤY KHAI SINH

Số biệ

1944

|                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tên họ, người con mới sinh.                                                                                                                                                                                                      | Nguyễn-Vĩnh-Linh                                                                                                                                  |
| Quốc tịch.                                                                                                                                                                                                                       | Quốc-tịch Việt-Nam                                                                                                                                |
| Con trai hay con gái.                                                                                                                                                                                                            | Con gái                                                                                                                                           |
| Sinh ngày, tháng, năm nào.                                                                                                                                                                                                       | Ngày mười lăm tháng năm 1944, ngày chín tại một lần                                                                                               |
| Sinh tại đâu<br>Làng, Huyện, Tỉnh nào.                                                                                                                                                                                           | Nhà họ-nhà La-Vinh                                                                                                                                |
| Tên họ, tuổi, nghề nghiệp, sinh quán chánh quán và chỗ ở của người cha, chỉ cha mẹ có giá thú hợp pháp hay tuy không có giá thú hợp pháp nhưng người cha khai nhận đứa con mới sinh là con mình thời khoản này mới phải kê khai. | Nguyễn-Trung-dit là 1 người-chín tuổi, hiện ở 1 ở trong-chính-quan-lâm, quan và chính-quan, hiện ở trong-chính-quan-lâm, tỉnh Vĩnh-Linh, tỉnh cực |
| Tên họ, tuổi, nghề nghiệp, sinh quán chánh quán và chỗ ở của người mẹ nếu người khai không biết mẹ đứa con mới sinh là ai thời khoản này để trống.                                                                               | Nguyễn-Thị-Giòn, hai mươi tuổi, sinh quán làng Hòa-Vang, huyện Hòa-Vang, tỉnh Vĩnh-Linh, tỉnh cực                                                 |
| Ngôi thờ của người mẹ, nếu cha mẹ có giá thú hợp pháp thì kê kê lần này: vợ-chồng, vợ-kẻ hay vợ-thứ.                                                                                                                             | Vợ chồng                                                                                                                                          |
| Tên họ, tuổi, nghề nghiệp, sinh quán chánh quán và chỗ ở của người (hay không người khai).                                                                                                                                       | Nguyễn-Thị-Lý là 1 người-chín tuổi, hiện ở 1 ở trong-chính-quan-lâm, quan và chính-quan, hiện ở trong-chính-quan-lâm, tỉnh Vĩnh-Linh, tỉnh cực    |

Nhà họ-Trúc-Mai ở ở ở

Để khai để mở lược bản an toàn của giấy khai này lại hoặc để bản an toàn của giấy khai này

|                                                                                         |                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tên họ, tuổi, nghề nghiệp, sinh quán<br>chính quán và chỗ ở người làm chứng<br>thứ nhất | Hoàng-huân-liệu y tước<br>Thượng Ba-don bốn mươi<br>tuổi sinh quán y tước<br>Đảng lịch-hồ tôn, bị<br>chủ riều-phong-Ti h<br>trị |
| Tên họ, tuổi, nghề nghiệp, sinh quán<br>chính quán và chỗ ở người làm chứng<br>thứ nhì  | Lưu-Chương, bốn mươi<br>tuổi huân-lam, ở y tước<br>quan Ba-don, chính quán<br>Định-hương tước vô xã<br>quan-sinh tỉnh quac      |

Giấy khai này làm tại làng Phan-lung

Ngày Hai mươi tháng năm (1944)  
một ngàn chín trăm bốn mươi bốn . . .

NGƯỜI KHAI  
ký tên  
Nguyễn-thị-Try

Người làm chứng thứ nhất (1)  
ký tên  
Hoàng-huân-liệu

Người làm chứng thứ nhì  
ký tên  
Lưu-Chương

Ủy viên hệ-tịch  
ký tên : Nguyễn-rường

16.05.1944  
Đang-thành

PHUNG TRÍCH LỤC

Ủy viên hệ-tịch Nguyễn-rường ký tên và đóng dấu

Vu pour legalisation de la signature  
du ly-truong de Phan-lung apposee ci-dessous.  
Hồng-hối le 29 -5- 1944  
Le Resident  
L'adjoint  
Signe illisible

SAO Y BAN CHIA

Khoản trống để công nhận các chỗ sửa trong tờ khai này.

PHẢI ĐIẾT. — Chỗ trống không đóng phải kéo một sợi dây.

(1) — Chỗ này Đ.V.N.T. phải điền tên, họ người đã ký ở bên chính trong tờ khai.  
— Phải ký chữ ký.

|                      |                                                                         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Tên họ đủ nhì        | <u>NGUYỄN VĂN AN</u>                                                    |
| Phái                 | <u>nam</u>                                                              |
| Sinh                 | <u>ngày 1.1.1971 tháng 1 năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt (1971)</u> |
| (Ngày, tháng, năm)   |                                                                         |
| Tại                  | <u>Phước-Linh</u>                                                       |
| Cha                  | <u>NGUYỄN VĂN AN</u>                                                    |
| (Tên họ)             |                                                                         |
| Tuổi                 | <u>sinh năm 1971</u>                                                    |
| Nghề                 | <u>quân nhân</u>                                                        |
| Cư trú tại           | <u>Phước-Linh</u>                                                       |
| Mẹ                   | <u>NGUYỄN VĂN AN</u>                                                    |
| (Tên họ)             |                                                                         |
| Tuổi                 | <u>sinh năm 1971</u>                                                    |
| Nghề                 | <u>quân nhân</u>                                                        |
| Cư trú tại           | <u>Phước-Linh</u>                                                       |
| Vợ                   | <u>Chưa</u>                                                             |
| (Chưa hay chết)      |                                                                         |
| Người khai           | <u>NGUYỄN VĂN AN</u>                                                    |
| (Tên họ)             |                                                                         |
| Tuổi                 | <u>sinh năm 1971</u>                                                    |
| Nghề                 | <u>quân nhân</u>                                                        |
| Cư trú tại           | <u>Phước-Linh</u>                                                       |
| Người khai           | <u>Ngày 1.1.1971</u>                                                    |
|                      | <u>1971</u>                                                             |
| Người chứng thứ nhất | <u>Cơ quan chung</u>                                                    |
| (Tên họ)             |                                                                         |
| Tuổi                 | <u>sinh năm 1971</u>                                                    |
| Nghề                 | <u>quân nhân</u>                                                        |
| Cư trú tại           | <u>1971</u>                                                             |
| Người chứng thứ nhì  | <u>Phước-Linh</u>                                                       |
| (Tên họ)             |                                                                         |
| Tuổi                 | <u>sinh năm 1971</u>                                                    |
| Nghề                 | <u>quân nhân</u>                                                        |
| Cư trú tại           | <u>Phước-Linh</u>                                                       |

Làm tại Phước-Linh ngày 1 tháng 1 năm 1971

Người khai

Họ tên

Nhân chứng

NGUYỄN VĂN AN

Ngày 1.1.1971



NGUYỄN VĂN AN

|                      |                                                                                 |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Tên họ Su nht        | NGUYỄN THỊ KIM-HANH                                                             |
| Phái                 | Nữ                                                                              |
| Sinh                 | ngày hai mươi tám, tháng mười, năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai (28-10-1972) |
| (Ngày, tháng, năm)   |                                                                                 |
| Tên                  | An-Hải, Quận Ba, Đà-Nẵng                                                        |
| Chợ                  | NGUYỄN THỊ KIM-HANH                                                             |
| Tuổi                 | 1943                                                                            |
| Chức-nghề            |                                                                                 |
| Cư-trú tại           | KBC: 4109                                                                       |
| Mẹ                   | NGUYỄN THỊ KIM-HANH                                                             |
| (Tên, họ)            |                                                                                 |
| Tuổi                 | 1944                                                                            |
| Nghề                 | Nội-Trợ                                                                         |
| Cư-trú tại           | An Hải, Quận ba, Đà-Nẵng                                                        |
| Mẹ                   | Chánh                                                                           |
| Chức-nghề            |                                                                                 |
| Người khai           | NGUYỄN THỊ KIM-HANH                                                             |
| (Tên, họ)            |                                                                                 |
| Tuổi                 | 1944                                                                            |
| Nghề                 | Nội-Trợ                                                                         |
| Cư-trú tại           | An Hải, Quận ba, Đà-Nẵng                                                        |
| Ngày khai            | Ngày 27 tháng 11 năm 1972                                                       |
|                      | //                                                                              |
| Người chứng thư nhất | Lưu Văn Sáu                                                                     |
| (Tên, họ)            |                                                                                 |
| Tuổi                 | 1946                                                                            |
| Nghề                 | Quản-nhân                                                                       |
| Cư-trú tại           | KBC: 7537                                                                       |
| Người chứng thư nhì  | Nguyễn Văn-Rộng                                                                 |
| (Tên, họ)            |                                                                                 |
| Tuổi                 | 1947                                                                            |
| Nghề                 | Làm Công                                                                        |
| Cư-trú tại           | An Hải, Quận ba, Đà Nẵng                                                        |

Ngày 11-10-1972 tại Ủy ban nhân dân Quận Ba, Đà Nẵng

Lập tại xã An Hải, ngày 27 tháng 11 năm 1972

Người khai,  
Nguyễn Thị Kim-Hanh  
(Ký tên)

Hộ tại,  
Nguyễn Thị Kim-Hanh

Nhân chứng,  
1/ Lưu Văn Sáu (KT)  
2/ Nguyễn Văn-Rộng (KT)

ĐẠI Y, ĐO  
An Hải Ngày 28 Tháng 11 Năm 1972  
Phong-Trưởng Kiên Ấp-Tịch



NGUYỄN-Mỹ

10-10-1-01-1111



Nguyễn Đức Thanh  
10-4-1943



Nguyễn Thị Kim Hằng  
15-5-1944



Nguyễn Đức Tuấn  
20-4-1971



Nguyễn Thị Mỹ Linh  
28-10-1972



Nguyễn Thị Mỹ Châu  
02-8-1975



Nguyễn Thị Mỹ Tâm  
15-5-1978

CONTROL

☐ Card  
☐ Doc. Request; Form  
☐ Release Order  
☐ Computer  
☐ Form "D"  
☒ ODP/Date 4-7-89  
☐ Membership; Letter